



UMOWA LICENCYJNA DOTYCZĄCA WARUNKÓW KORZYSTANIA Z CAREER DIRECT ORAZ ZNAKU TOWAROWEGO

NINIEJSZA UMOWA LICENCYJNA DOTYCZĄCA ZNAKU TOWAROWEGO (dalej zwana: „Umowa”) zostaje zawarta pomiędzy **Crown Financial Ministries, Inc.** (dalej zwanym: „Crown”), amerykańską spółką non-profit utworzoną zgodnie z prawem stanu Tennessee (TN) ze Stanów Zjednoczonych Ameryki, z siedzibą w Knoxville, a

Katarzyna Wolszczak (dalej zwanym(a): „Trener Career Direct”).

Niniejsza Umowa ma na celu opisać ustalenia i zamiary jakie stawiają sobie strony umowy:

MAJĄC NA UWADZE, iż Crown oraz Trener Career Direct pragną nawiązać współpracę, w ramach której zamierzają podjąć działania zmierzające do osiągnięcia wspólnych celów, oraz to, że Crown obecnie zawarł oraz zamierza w przyszłości zawierać podobne umowy o współpracy z innymi organizacjami,

oraz MAJĄC NA UWADZE, iż Crown posługuje się znakami towarowymi i znakami usługowymi, w tym między innymi **CROWN** i **CROWN Design**, a także domenami internetowymi **crown.org**, **careerdirect.org**, wraz z innymi odróżniającymi nazwami, słowami, zwrotami, projektami lub symbolami, jako nazwy handlowe, znaki towarowe i znaki usługowe, są zarejestrowane i niezarejestrowane, w ramach swojej działalności statutowej, oraz w obszarze zatrudnienia, edukacji, pozyskiwania funduszy, produktów edukacyjnych oraz innych programów (dalej nazwane jako: „Znaki Crown”; „Znaki Career Direct”), Crown podjął kroki mające na celu ochronę tych znaków zgodnie z obowiązującym prawem Stanów Zjednoczonych Ameryki oraz innych państw;

oraz MAJĄC NA UWADZE, że organizacja Crown prowadziła szeroko zakrojoną działalność poza Stanami Zjednoczonymi w wielu innych krajach;

oraz MAJĄC NA UWADZE, że znaki towarowe Crown i Career Direct zyskały międzynarodowe uznanie jako produkty i usługi identyfikujące organizację Crown;

oraz MAJĄC NA UWADZE, że Crown oraz Trener Career Direct pragną, aby korzystano z określonych znaków towarowych Crown i Career Direct, jak również z innych znaków, które mogą zostać w przyszłości wykorzystywane przez Crown, zgodnie z warunkami niniejszej Umowy; a także

oraz MAJĄC NA UWADZE, że Crown oraz Trener Career Direct pragną, aby znaki towarowe Crown i Career Direct były chronione na całym świecie, a wzajemne porozumienie Crown i Konsultanta Career Direct dotyczące używania i ochrony tych znaków zostało utrwalone i potwierdzone niniejszą Umową.

ZWAŻYWSZY NA POWYŻSZE oraz w związku z przyrzeczeniami i zobowiązaniami zawartymi w niniejszej Umowie, których zapisy są w pełni wystarczalne i adekwatne, co niniejszym Strony potwierdzają, Crown oraz Trener Career Direct zgodnie postanawiają, co następuje:

1. Własność znaków towarowych oraz nazwy domen. Trener Career Direct w pełni uznaje, iż Crown jest wyłącznym właścicielem wszelkich praw, tytułów i udziałów w Znakach towarowych w tym renomy jak i wartości firmy związanej ze Znakami towarowymi, zarówno na danym terytorium, jak i w innych częściach świata, oraz potwierdza ważność tytułu prawnego Crown do korzystania i rejestracji tych Znaków na terytorium Stanów Zjednoczonych oraz w innych częściach świata. Trener Career Direct zobowiązuje się nie

kwestionować, nie podważać ani nie zgłaszać jakichkolwiek roszczeń, ani nie pomagać osobom trzecim w kwestionowaniu, podważaniu lub w zgłaszaniu jakichkolwiek roszczeń w odniesieniu do Znaków towarowych względem Crown. Trener Career Direct potwierdza, iż nie ma żadnych praw, tytułu prawnego ani interesu w odniesieniu do Znaków towarowych, ani w żadnej rejestracji Znaków towarowych, poza licencją udzieloną na mocy niniejszej Umowy. Trener Career Direct ponadto zgadza się, iż renoma jak i wartości firmy wynikająca ze wzrostu wartości Znaków towarowych przypada wyłącznie Crown. Ponadto Trener Career Direct zgadza się, że używanie przez niego jakiegokolwiek Znaków towarowych jako nazwy handlowej, a w szczególności jako nazwy firmy, lub jakiegokolwiek jego części, nie daje mu żadnych praw wynikających z przepisów prawa lub zasad słuszności, niezależnych od niniejszej Umowy, i nie ona tworzy w stosunku do Trenera Career Direct żadnych praw własności do jakiegokolwiek Znaków towarowych jako nazwy handlowej, a w szczególności w odniesieniu do nazwy firmy.

2. Rejestracja Znaków towarowych. Organizacja Crown, jako właściciel Znaków towarowych, podejmie działania, które według jej decyzji uzna za stosowne i niezbędne w zakresie rejestracji, utrzymania bądź ochrony Znaków towarowych Crown, i poniesie wszelkie związane z tym koszty, w tym opłaty za objęcie ochroną, opłaty za odnowienie oraz wszelkie inne koszty prawne lub administracyjne. Na żądanie Crown, Trener Career Direct niniejszym zobowiązuje się do współdziałania z Crown przy podpisywaniu odpowiednich dokumentów dotyczących korzystania przez Trenera Career Direct ze Znaków towarowych na danym terytorium oraz do podejmowania wszelkich rozsądnych działań, które mogą ułatwić rejestrację, utrzymanie lub ochronę Znaków towarowych, w tym ewentualne ujawnienie niniejszej Umowy w stosownych rejestrach. Trener Career Direct nie będzie ubiegał się o rejestrację jakiegokolwiek Znaków towarowych, chyba że otrzyma uprzednie pisemne upoważnienie od Crown. Każdy wniosek o rejestrację Znaków towarowych złożony przez Trenera Career Direct będzie składany wyłącznie w imieniu Crown i na rzecz Crown.

3. Ochrona Znaków towarowych. W przypadku naruszenia ochrony Znaków towarowych przez osobę trzecią, Crown, według własnego, wyłącznego uznania, zdecyduje, czy wszcząć postępowanie sądowe, a koszty wszelkich takich postępowań lub działań zmierzających do ochrony praw przyznanych przez Crown niniejszą Umową będą ponoszone przez Crown. Trener Career Direct zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić Crown na piśmie o wszelkich przypadkach naruszenia ochrony Znaków towarowych na danym terytorium, o których powyższe wie w jakimkolwiek czasie, oraz będzie współdziałać z Crown w celu zakończenia takiego naruszenia. Trener Career Direct zobowiązuje się również niezwłocznie powiadomić na piśmie Crown, o wszelkich zgłoszonych przypadkach naruszenia praw do innego znaku towarowego przez Crown lub Konsultanta Career Direct na danym terytorium oraz współpracować z Crown w podjęciu działań, jakie Crown uzna za stosowne w odpowiedzi na takie roszczenie.

4. Okres obowiązywania umowy i jej rozwiązanie

4.1 Niniejsza Umowa zostaje zawarta na okres jednego (1) roku, i będzie automatycznie przedłużana na okres kolejnego roku (1), z zastrzeżeniem możliwości rozwiązania Umowy zgodnie z jej postanowieniami.

4.2 Crown może rozwiązać niniejszą Umowę w dowolnym momencie, z podaniem przyczyny lub także bez jej podania, niezależnie od tego, czy umowa licencyjna pomiędzy Crown, a Trenerem Career Direct pozostaje w mocy.

5. Zakaz cesji oraz udzielania sublicencji

Licencja udzielona przez Crown jest wyłącznie na rzecz Trenera Career Direct i nie może być przeniesiona, cedowana, zastawiana ani w jakikolwiek inny sposób obciążana w całości lub w części przez Trenera Career Direct.

6. Zachowanie poufności.

Każda ze stron zobowiązuje się chronić i zachować w poufności wszelkie informacje, które dotyczą klientów, a zostały zachowane w raportach, pulpitych nawigacyjnych i profilu klienta w systemie Career Direct.

7. Ewentualne odszkodowanie.

7.1 Odszkodowanie dla Trenera Career Direct. Crown zwalnia Trenera Career Direct z odpowiedzialności i zabezpieczy go przez wszelkimi szkodami, stratami, zobowiązaniami i wydatkami, które Trener Career Direct lub jego dyrektorzy, członkowie kierownictwa lub inni współpracownicy mogą ponieść, w tym między innymi uzasadnione koszty obsługi prawnej, wynikające z naruszenia niniejszej umowy przez Crown.

7.2 Odszkodowanie dla Crown. Trener Career Direct zwalnia organizację Crown z odpowiedzialności i zabezpieczy ją przed wszelkimi szkodami, stratami, zobowiązaniami i wydatkami, które może ponieść zarówno Crown jak i jej dyrektorzy, członkowie kadry kierowniczej lub inni współpracownicy, w tym między innymi uzasadnione koszty obsługi prawnej, wynikające z naruszenia niniejszej umowy przez Trenera Career Direct.

7.3 Prawa i obowiązki stron po wygaśnięciu umowy. Postanowienia niniejszej umowy pozostają w mocy także po jej wygaśnięciu.

8. Ogólne postanowienia umowy

8.1 Kompletność treści umowy. Niniejsza umowa stanowi pełną treść porozumienia zawartego między stronami w odniesieniu do wszystkich spraw, które są w niej uregulowane, a zawarcie niniejszej umowy nie jest spowodowane żadnymi innymi oświadczeniami lub dokumentami, które by nie zostały włączone do niniejszej umowy i nie stanowią jej części, oraz żadna ze stron nie opiera się na nich ani nie uznaje ich za istotne. Umowa ta nie może być zmieniana ani modyfikowana w jakimkolwiek zakresie, z wyjątkiem formy pisemnej pod rygorem nieważności, podpisanej przez obie Strony.

8.2 Właściwość prawa. Niniejsza umowa podlega prawu stanu Tennessee w Stanach Zjednoczonych Ameryki, które to prawo reguluje wszelkie kwestie prawne między stronami niniejszej umowy.

8.3 Rozdzielność postanowień umowy. Jeżeli jakikolwiek Artykuł lub jego część zawarta w niniejszej Umowie zostanie uznana za niewykonalną lub nieważną z jakiegokolwiek przyczyny, to niewykonalność bądź nieważność tego postanowienia nie wpływa na wykonalność ani ważność pozostałych postanowień niniejszej Umowy, a takie nieważne lub niewykonalne postanowienie bądź jego część zostanie odłączone od pozostałej części Umowy.

9. Zasady korzystania

Osoba, będąca Trenerem Career Direct może traktować to zajęcie zarówno jako działalność gospodarczą, oraz jako formę posługi lub służby. Ze względu na to, że Career Direct jest testem o charakterze ściśle poufnym i wyjątkowym, z tego też powodu cenimy i chronimy to narzędzie jako własność należącą do Boga, dlatego prosimy o uszanowanie poniższych zobowiązań.

9. 1 Zobowiązuję się do udzielania rzetelnych i zgodnych z wolą Bożą wskazówek i porad oraz nie będę odstępować od tego, czego nauczano podczas szkolenia dla trenerów Career Direct.

9.2 Zobowiązuję się należycie przygotowywać do omawiania raportu i udzielania stosownej informacji zwrotnej każdemu klientowi, który ukończył test Career Direct.

9.3 Zobowiązuję się do ustalania uczciwych i godziwych stawek wynagrodzenia za omówienie raportu, w sposób zgodny z zakresem mojego przeszkolenia oraz doświadczeniem zawodowego. Przy określaniu ostatecznych cen za omówienie raportu edukacyjnego lub zawodowego będę uwzględniać zalecenia od Career Direct.

9.4 Trener uzyskuje prawo do otrzymania certyfikatu z tytułem „Trener Career Direct” po odbyciu 6 spotkań z klientem w celu omówienia wyników raportu Career Direct, w okresie 6 miesięcy od daty ukończenia szkolenia certyfikującego (data znajduje się poniżej w Umowie).

9.5 Aby utrzymać status „aktywnego” Trenera Career Direct, należy wykonać 6 konsultacji w ramach swojego panelu nawigacyjnego w okresie kolejnych 12 miesięcy od momentu uzyskania wstępnej certyfikacji. Brak wykonania 6 omówień raportu Career Direct w danym okresie spowoduje zmianę statusu trenera na „ograniczony”.

* Jeśli upłynął okres 4 lub więcej miesięcy od daty zakończenia okresu certyfikacji, to aby wydłużyć okres na uzyskanie wymaganego limitu 6 omówień mają zastosowanie wymogi określone poniżej:

* jeżeli statusu „ograniczony” jest od 4 do 6 miesięcy - opłata 50 USD przedłuży o 3-miesiące (od daty opłacenia) okres na uzyskanie wymaganego limitu 6 konsultacji.

* jeżeli statusu „ograniczony” jest od 7 do 12 miesięcy - opłata 100 USD przedłuży o 3-miesiące (od daty opłacenia) okres na uzyskanie wymaganego limitu 6 konsultacji.

* jeżeli statusu „ograniczony” jest od ponad 12 miesięcy, w takiej sytuacji musisz ukończyć szkolenie reaktywacyjne. Twój cykl zostanie zresetowany, dając Ci 12 miesięcy od pomyślnego ukończenia kursu na wykonanie 6 omówień raportu Career Direct. Skontaktuj się ze swoim opiekunem grupy, aby uzyskać szczegółowe informacje.

9.6 Terminy ponownej, corocznej certyfikacji przypadają na dzień odpowiadający okresowi 6 miesięcy od daty zakończenia szkolenia certyfikującego (np. data zakończenia szkolenia: 1 lutego, zatem 6 miesięcy od daty uzyskania certyfikatu to: 1 sierpnia, a data ponownej certyfikacji wypada: każdego 1 sierpnia kolejnego roku).

9.7 Ceny kodów Career Direct mogą podlegać corocznej aktualizacji.

Naruszenie któregośkolwiek z powyższych postanowień umowy skutkować będzie unieważnieniem licencji Career Direct oraz pozbawi trenera dostępu do panelu nawigacyjnego Career Direct.

Strony podpisały niniejszą umowę osobiście lub przez właściwie upoważnionych przedstawicieli, która wchodzi w życie z dniem wskazanym poniżej.

 

W imieniu Trenera:

Katarzyna Wolszczak

Imię i nazwisko Trenera (drukowanymi literami):



Podpis Trenera:

Data: 11 / 03 / 2025

CROWN FINANCIAL MINISTRIES, INC.



Przez:

Imię i nazwisko: **Alet Strydom**

Stanowisko: **Senior Director Assessments & Coaching**

11 / 03 / 2025

Title	Career Direct Consultant Contract - PL
File name	Career_Direct_Con...tract_Polish.docx
Document ID	d5f662708f22b7105249937cc85dbae338d6fc5b
Audit trail date format	MM / DD / YYYY
Status	● Signed

Document History



11 / 03 / 2025
16:37:39 UTC

Sent for signature to Katarzyna Wolszczak
(katarzyna.wolszczak@180change.pl) and Alet Strydom
(astrydom@crown.org) from astrydom@crown.org
IP: 24.165.184.110



11 / 03 / 2025
16:37:50 UTC

Viewed by Alet Strydom (astrydom@crown.org)
IP: 24.165.184.110



11 / 03 / 2025
16:38:11 UTC

Signed by Alet Strydom (astrydom@crown.org)
IP: 24.165.184.110



11 / 03 / 2025
18:29:55 UTC

Viewed by Katarzyna Wolszczak
(katarzyna.wolszczak@180change.pl)
IP: 83.5.240.177



11 / 03 / 2025
18:35:30 UTC

Signed by Katarzyna Wolszczak
(katarzyna.wolszczak@180change.pl)
IP: 83.5.240.177



11 / 03 / 2025
18:35:30 UTC

The document has been completed.